

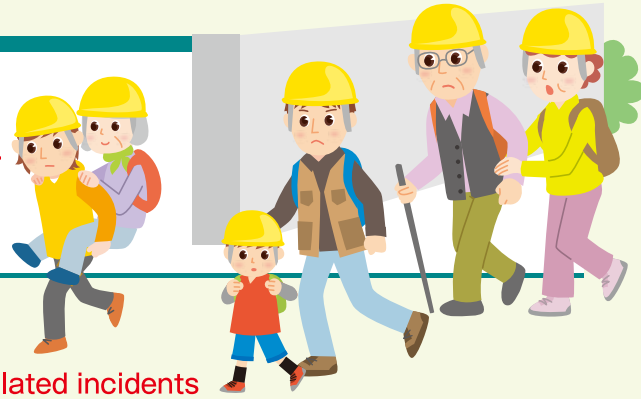


地震防災はみんなの力で

Uniting to fight against earthquake disaster

지진 방재는 모두의 힘으로

地震防災需要集体的力量



大規模災害時には、同時多発火災など行政機関だけでは対応できません。
地域のみんなの力で自分たちの地域を守りましょう。

A large-scale disaster can cause simultaneous fire and other related incidents which the government agency might not be able to handle. We must unite to protect our community.

대규모 재해시에는 동시 다발 화재가 발생하는 등 행정기관만으로는 대응할 수 없습니다.
지역 주민 모두의 힘으로 자신이 사는 지역을 지킵시다.

在强震所造成的危害中，消防部门一时无法应对多处的火灾，此时要靠广大居民来共同救助我们的家园

地域の自主防災活動に参加しましょう。

Engaging in local individual disaster prevention activities.

지역의 자주 방재 활동에 참가합니다.

积极参加地区的自主防灾活动

防災知識の普及

Sharing knowledge on disaster prevention

방재 지식의 보급

防灾知识的普及

防災訓練や講習会を通じて
正しい防災知識を身につけましょう。



自助・共助の自主防災活動

Self and mutual assistance individual disaster prevention activities

자조·공조의 자주 방재 활동

自助、互助方面的自主防灾活动

隣近所のお年寄りや体の不自由な方の避難の
介助について地域で話し合しましょう。

防災資機材の整備

Maintenance of disaster prevention equipment

방재 기자재의 정비

防灾必需品的准备

非常時の活動に必要な資機材を
地域の実情や組織構成に合わせて準備しましょう。

地域内の危険要因等の確認

Check risk factors within community

지역 내의 위험요인 등을 확인

所在地区内的危险因素的确

災害が発生した時に、地域内の被害の発生、
拡大につながる原因はないか確認しましょう。

地域住民による助け合い

Mutual assistance of local residents

지역 주민의 상부상조

地区居民之间的互助

給食・給水活動

Water and food supply activities

급식·급수 활동

供水、供餐活动



初期消火活動

Initial fire fighting

초기 소화 활동

初期消防灭火活动



災害時要援護者の避難支援

Assisting disaster evacuation of people in need of support

재해시 원호가 필요한 사람의
대피를 지원

灾害发生时帮助需要协助的人员



救出・救助活動

Rescue activities

구출·구조 활동

救援救助活动

